

# 國際文化交流報告表

## 表演藝術 一般機構交流演出 - 耆

|            |                                                                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 演出名稱 (中文)  | 耆                                                                                                                                           |
| 演出名稱 (英文)  | Ballade                                                                                                                                     |
| 主辦單位 (中文)  | Cafe OTO                                                                                                                                    |
| 主辦單位 (英文)  | Cafe OTO                                                                                                                                    |
| 主辦單位聯絡人    |                                                                                                                                             |
| 主辦單位連絡電話   |                                                                                                                                             |
| 主辦單位E-MAIL |                                                                                                                                             |
| 主辦單位聯絡地址   |                                                                                                                                             |
| 活動網站       | <a href="https://www.cafeoto.co.uk/events/dusty-ballz-presents-ballade/">https://www.cafeoto.co.uk/events/dusty-ballz-presents-ballade/</a> |

### 交流期程及國家

|                       |    |            |
|-----------------------|----|------------|
| 演出日期                  | 國家 | 城市/地區      |
| 2026-02-02~2026-02-02 | 英國 | 倫敦(London) |

### 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

|      |           |    |
|------|-----------|----|
| 參加年度 | 參加個人/團體名稱 | 備註 |
| 2026 | 楊雨樵       |    |

## 表演藝術 一般機構交流演出 - 狀聲詞的家屋

|            |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 演出名稱 (中文)  | 狀聲詞的家屋                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 演出名稱 (英文)  | La Maison des Onomatopees                                                                                                                                                                                                                                   |
| 主辦單位 (中文)  | 20° dans le noir                                                                                                                                                                                                                                            |
| 主辦單位 (英文)  | 20° dans le noir                                                                                                                                                                                                                                            |
| 主辦單位聯絡人    |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 主辦單位連絡電話   |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 主辦單位E-MAIL |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 主辦單位聯絡地址   |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 活動網站       | <a href="https://leregarducygne.com/evenement/spectacle-theatre-musique-la-maison-des-onomatopees-organise-par-20-dans-le-noir/">https://leregarducygne.com/evenement/spectacle-theatre-musique-la-maison-des-onomatopees-organise-par-20-dans-le-noir/</a> |

### 交流期程及國家

|                       |    |           |
|-----------------------|----|-----------|
| 演出日期                  | 國家 | 城市/地區     |
| 2026-02-08~2026-02-08 | 法國 | 巴黎(Paris) |

- 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

|      |           |    |
|------|-----------|----|
| 參加年度 | 參加個人/團體名稱 | 備註 |
| 2026 | 楊雨樵       |    |

## 展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：Cafe OTO

展演/活動場地名稱(英文)：Cafe OTO

活動場地網站：<https://www.cafeoto.co.uk/>

展演/活動場地介紹

Cafe Oto 創立於 2008 年，由哈米許·頓巴 ( Hamish Dunbar ) 與他的妻子山本惠子共同開設。名稱中的「Oto」在日文中意為「聲音」或「噪音」。場地位於倫敦達爾斯頓 ( Dalston ) 的核心區域，致力於為各類型的實驗音樂提供表演空間與宣傳平台，最初以自由即興和自由爵士為主（超過 50% 的節目皆屬此兩種領域），近年則持續拓展表演類型，涵蓋從民謠、搖滾、噪音到電子音樂等多種風格。2012 年，《義大利 Vogue》曾評選其為「倫敦最酷的場地」。至今仍為全球最知名、最受喜愛的實驗音樂空間。它們不僅歡迎各種冷門領域的表演，也接受國際巨星級的明星來此演出。



展演/活動場地名稱(中文)：天鵝的目光

展演/活動場地名稱(英文)：Le Regard du Cygne

活動場地網站：<https://leregarducygne.com/>

## 展演/活動場地介紹

Le Regard du Cygne 是由Guibert 夫婦和Amy Swanson、Alain Salmon夫婦共同創立於1980年代初期。最初是為了實驗性或前衛舞蹈作品而開設的綜合表演空間，1984年九月開始正式對外開放以來，經過四十餘年的調整，已變成了巴黎知名的前衛表演場地，空間可接受舞蹈、劇場、多媒體、電影映演等活動。本空間原本為17世紀末的驛站，在創立者的經營下成為藝術家的工作平台。工作室保持其原始特色：裸露的石牆、巴黎的古老磚石和昔日的木梁，保留著手工藝的情感與氣息。本空間除接受藝術家駐村外，也積極開發藝術家與社區之間的聯繫，以及學校的藝術教育活動。

